

A/PV.436

第四百三十六次全體會議

一九五三年九月十八日星期五午前十時三十分在紐約會所舉行

主席：Mrs. Vijaya Lakshmi PANDIT (印度)

A/PV.436

一般辯論 (續前)

Mr. MAZA (智利), Mr. CASEY (澳大利亞) 及 Mr. WEBB (紐西蘭) 的演說詞

一. Mr. MAZA (智利)：自從上屆屆會開幕以來，國際情勢已經大有改變。我們看到朝鮮的戰爭已告結束——共產侵略在該國所引起的戰事告一結束。如果把目前這種有希望的情形與一九四八年柏林正在進行封鎖時的世界局勢或者與亞洲最近進行戰爭的時期比照起來，也許就會感覺到國際的緊張局勢已經和緩下來，而且侵略集團也已經體驗到它他們所採挑釁政策的危險了。試看每當能夠作亂或者促進共同和平生存的人們表示任何和平姿態之時，大家就引領而望，足見世界輿論界所渴望者莫過於安全之感。

二. 可是我們讀了秘書長的報告書 [A/2404]，尤其是關於政治及安全問題的一章，不禁體會到還有種種問題與困難足以滋擾目前這種岌岌可危的共存情形。況且尤有甚者——那些向來逼得別國人民在憂患中討生活者並無革面洗心的確切徵兆。這個世界似乎已經淪於永久危險的境地，冷戰使得人民渴望和平，可是毫無希望。爲了對付侵略的威脅，重整軍備似乎已經到了世界戰爭隨時都會爆發的程度。

三. 但是國際生活中尚有並非全由極權主義的威脅所造成的種種憂患。過去種種安排所引起的暗鬥現在又已成為明爭，恐懼氣氛之瀰漫幾乎包括各種暴力。各式各樣武斷的過激主義也都已於我們這一時代中變本加厲。我們既然生活在長期憂患之中，對立的雙方也就不求友好解決而出於暴力之一途。這種可怕的現象會使人以爲持久和平不可能達成，唯一的途徑只有繼續重整軍備。

四. 可是物質的力量因道德的價值而加強。戰爭所以尚未爆發而且也許不致爆發主要是因爲有了聯合國。許多方面抨擊聯合國，說它毫無用處。不過聯合國之成立旨在維持和平，而非締造和平，締造和平是最近世界大戰中得勝的大國的責任。聯合國在政治方面雖然在艱難的情況下慘淡經營，可是其在道義方面的聲威卻已樹立了起來。戰爭之所以未能爆發，正是因爲侵略者勢必須與世界爲敵。

五. 所以當此夙夜匪懈之際，本代表團要再度聲明追隨聯合國。我們相信只要各國政府與人民大家擁護聯合國，即疑慮和平能否維持的人們也定能維持和平，甚至侵略者也不得不安於和平。

六. 對聯合國的信念是不可分的。金山所簽訂的憲章旨在恢復國際正常關係，促進尊重人權，並且經常提高人民的生活程度，從而建立集體安全制度。大家認爲單單防止戰爭之爆發，還不足以維持和平，而且上次世界戰爭中說明我們必須以大胆的努力來剷除這種巨禍的根源。我們所以講要尊重人權而且默認以個人爲國際法之真正主體，其原因在此。如果仍有甚麼地區或甚麼國家輕視人類而不之顧，那就定然仍會有戰爭的憂慮，因爲我們不能相信一個不讓其國內人民和平生活的國家，會在國際問題上愛好和平。

七. 我們必須憾然指出在人權這一廣大的園地上，我們很少建樹。若干國家竟以憲章第二條第七項爲護符，聲稱凡與其在國境以內限制自由有關的事情，都是國家的主權問題，與國際社會毫不相干，而且完全不在聯合國的職權範圍以內。但是很多人依然相信、而且確有理由相信：凡不讓其本國人民享受自由的國家，其在世界上的行爲，當然不會有民主的作風。那種國家的態度，對於集體安全制度，就是一種威脅。

八. 所以智利代表團渴望大會對國際人權公約草案作一決定，以便各國能有批准這些文書的機會，這些文書集合起來足以策勵大家對那些權利格外尊重。

九. 各國間正式的友好關係，甚至人權之普遍尊重，其本身還不足造成持久和平。在未能無虞貧困與匱乏之前，各民族之敦睦親善以及個人權利之充分享受都不能有所保證。因此聯合國憲章纔強調提高人民生活程度之重要，而且力言建立一種人人機會均等，可以勤工來掃除窮困的社會的可能性。

一〇. 工業國家所受戰爭的創傷尚待恢復。發展不足的國家在生產與消費兩方面都要力求達到足夠的水準。所需這種努力決非一國的資力所能勝任，因此貴乎國際合作。諸如借款、援助、技術協助、信用貸款和其他各種支援必須動員起來，來迅速實行

這一共同事業。我們大家都眼望着戰勝貧困，因為大家都知道在沒有獲得這種勝利之前，和平是岌岌可危的。

一一。不幸的是冷戰也是不可分的。民主國家必須武裝起來對付極權主義侵略的危險。破壞的技術已經發展到所費不貲的水準。在過去幾年之中，軍備一項的開支已達八百億元以上。爲了制止窮兵黷武的人們，我們不得不付出偌大的代價。如果這筆巨款用於生產及生產工具的投資上，我們現在的社會應該已經繁榮富裕而且早有一個爲共同福利而共同努力的世界了。這幾年來我們錯過了歷史上的大好機會，若干政府醉心於反對人道的學說，以爲戰爭無可避免，史所必然，而且幾乎以爲加速戰爭是一種責任，這些政府應該責其完全責任。冷戰已經把發展不足地區的資本剝奪殆盡，把民用工業用於不是生產性質的用途，在上次戰爭中受創的國家因爲若干工廠改製軍火，經濟未能復元，技術協助的範圍也因預算不足而大受限制，其總額還不及二千架軍用飛機的成本。

一二。聯合國祕書處關於世界經濟情勢編有可貴的資料，我們可以再度看出通貨膨脹無法制止，國際貿易迄未恢復常態，落後國家的發展異常遲慢，重整軍備已把國家經濟的血液吸乾，人民的生活程度卻依然如故。這些以及其他種種全是冷戰的結果。這就是想保持自由的人民爲了防止那些目無人權的政府的侵略所付出的代價。

一三。因爲需要不能滿足，於是誤會百出，也就幫助了對自由世界所發動的心理戰爭中的仇恨運動。民主國家於是被人誣指爲迫人重整軍備，其實他們祇是以其若干資源用於防護西歐及世界其他部分免遭侵略罷了。他們也被人指控說他們不讓其人民過較好的生活，而事實是他們爲了保衛其國家的生存，就不得不犧牲一些享受較好生活的正當權利，以準備對付侵略者，儘管準備得並不充分。有人說聯合國軍隊在保衛大韓民國的戰爭中用過細菌武器，而事實上聯合國的軍隊爲了尊重聯合國的原則曾避免使用若干現代武器。

一四。可是極權統治的宣傳機構偏偏要堅持其仇恨宣傳，而世界一部分輿論界竟不幸受其影響。

一五。朝鮮停戰，侵略前線已告寂靜，似乎說明自由世界的自衛決心已令極權國止步。如果這種解釋是正確的話，聯合國就能在較好的氛圍之中舉行第八屆會。不過我們非常焦慮，深恐在政治方面所得的收穫會失之於經濟和社會方面。

一六。我們務必要把促成重整軍備的力量移向經濟方面，而且今後要向窮困宣戰而把它克服。衰落，世界經濟恐慌，或者現在這種生產與消費之不平衡繼續存在，其爲禍之烈與戰爭無異，而且足以破壞民主制度。目前最重要的一着就是解決經濟發展的經費籌措問題，增加國際復興建設銀行的資力，成立協助基金——總之，就是使愛好自由的人民都能夠生活在真正的自由中，而沒有貧困與匱乏的經常憂慮。所以本代表團現在也與向來一樣，認爲大會議程上的經濟與社會問題與我們最近在政治方面獲得的勝利息息相關，我們處理這些問題如果一籌莫展，那麼我們在一方面所得到的小小成就，就會在別方面失掉。

一七。智利代表團身爲智利政府與人民的發言人，認爲大會第八屆會主要應該注意動員國際力量來提高人民的生活程度，以及避免爲害之烈一如戰爭的經濟危機。現在要克服我們的種種困難，更加需要想像力。國際情勢雖然似乎令人不無疑竇，本代表團對於大會卻抱有信心，因爲信念向來總能戰勝失望。

一八。Mr. CASEY (澳大利亞)：請讓我代表澳大利亞政府先向大會主席竭誠祝賀她榮膺主席。本人曾經在她貴國居住工作，我想她一定知道我對她貴國特別愛好而且關切。我深信她出任大會主席定能爲她的國家和她自己大大增光。

一九。我注意到關於她的這一崇高職務她曾經講過她不願意強調其爲女性這一事實，而願意強調其爲印度國民。我記得當她的令兄印度的總理推薦一位女醫生出任印度某職而其國內有人物議之時，他說：“我所派的並非婦女而是一位官吏”。雖然如此，我相信印度的婦女——的確，全世界的婦女都因爲 Mrs. Pandit 之當選而大爲鼓舞，這是無可諱言的。

二〇。新任祕書長 Mr. Hammarskjöld 在他祖國瑞典負有盛名，定能勝任愉快，我要向他表示竭誠歡迎。澳大利亞恭祝聯合國第一任祕書長 Mr. Trygve Lie 將來萬事吉利。

二一。這幾年來聯合國大會的一般辯論已經成爲世界人民一年一度的清點存貨。這是世界人民估計其前途休咎禍福的獨特機會。

二二。目前——從一九四五年以來一向都是如此——世界的問題就是民主國際與共產國際之爭。我們在座各位大多數人都能指控自從一九四五年以來，在蘇聯手裏吃過多少苦，除掉許多次彰明較著

的軍事與政治侵略之外，我看沒有一個民主國家沒有被蘇聯的祕密特務暗中破壞過。我們澳大利亞與其他國一樣，也有這種地下祕密戰爭的慘痛記憶——所以稱之為地下祕密戰爭，實在因為沒有其他更切當的字句足以形容。共產黨人的信條是“攻堅之道莫過於從內部着手”，我們還記得住這句話。我們很懂得此中意義，也在設法自衛。

二三。不過我現在不想談這些事情。我已講過我們近來看到蘇聯最近很有採取不像過去那麼咄咄逼人、那麼敵對的姿態的傾向。如果我們沒有十分為其所動，而且對其姿態還有所躊躇的話，這是情有可愿的。我們很懂得這種以退為進的戰術。的確，蘇聯的領袖早已在出版的書籍裏向其黨徒率直闡明，我們也已經知道。使國際局勢時而緊張、時而緩和這種戰術自有其目的所在。我們的頭腦遇到這種謀略已經很敏感了。

二四。不過，就我本人而論——儘管我剛纔這麼說——我覺得並非絕對無法認為這種姿態可能係出於誠意，而且如果不予當面戳穿的話，也許會使其產與民主兩者之間的國際關係變得比較文明一些，甚至能夠做到這兩種制度共存於世而無危險摩擦的程度。這種情形之能否實現大部分要看蘇聯方面，而不在我們這方面。猜忌與敵意正如信義與容恕一樣是相因而生的。若干年來，蘇聯幾乎專門在製造猜忌與敵意，而我們卻幾乎一貫容恕。不過敵意之滋生敵意正如容恕之滋生容恕一樣。一個行為一定有其對等的反應。羅馬的首長對迦太基人說過“和平與戰爭這兩條路都在我夾袋裏，隨便你們選擇罷”，現在的情勢不無相似。

二五。蘇聯今年所表示的姿態也許是重要的，也許並不重要，除掉莫斯科掌握蘇聯政策的極少數人之外，誰也不知道。如果他們意在獲得民主國家的反應，而且從而真正緩和世界緊張局勢而至於果真能彼此相處，那麼他們尚未成功——可是也尚未失敗。

二六。蘇聯緩和世界緊張局勢的這種試探作風明年如果繼續進行，如果急轉直下，特別是如果我們認為確能令人相信蘇聯亦化世界的野心已經改為比較不那麼咄咄逼人、不那麼席捲鯨吞，我想蘇聯可能會獲得真心的反響。就我們而論，我們儘可理直氣壯地記住共產主義的戰術容或改變，但是其一再聲明的最後目的是在赤化世界。各位也許會允許我引用聖經上一句古代箴言：“憑他們的果子，就可以認出他們來”。

二七。蘇聯在擬訂其計劃與戰略的時候，早已考慮到許許多多的因素。蘇聯顯得非常高明，精通許多奧妙，造詣頗深，不過我認為它幾乎完全忽略了我們民主國家非常珍惜重視的一種事情就是生活與政治中的人的因素。在共產黨方面，政治似乎出於頭腦，而非發於心坎，可是在我們卻完全或至少大部分卻好相反。我們認為政治如果不顧個人的利益與觀感就一定失敗，而且也應該失敗。我們認為這種政治是中古時代的政治，我們認為人類早已進化得很遠了。我認為，別的不談，單就這一點理由而論，共產主義的學說就並不像是真理。

二八。這些意思在我們民主國家的人們看來全是不言而喻淺近得無人注意的常識。可是在並沒有在民主環境中長成生活過的人們看來，也許不無新穎之處。我鑒於蘇聯駐聯合國的代表在大會發言不下數百小時，從無片刻談到個人的福利問題，不禁相信莫斯科在這些方面從未如何認真深思。若認為莫斯科方面對於這些簡單的家常問題已在開始注意，而蘇聯在一九五三年的政策所以略見緩和，就是由於這個原因，也許又太過分了。

二九。兩年以前，大會在巴黎舉行第六屆會時，我曾經講過，蘇聯製造世界緊張局勢如果超出一無所得的程度——就是說超過了像一九五一年所見那種騎虎難下勢必引起再度世界大戰的程度——那就不夠聰明了。我並無好大喜功的毛病，不過也許各位會原諒我認為蘇聯掌握政策的人們一定受了這種考慮的影響。一九五三年我們所看到的這種轉變決非偶然之事，而是由於切實算到了可能發生的後果。

三〇。無論民主國家也罷、共產國家也罷，內部都有若干困難的地方——大都由於人民之中各個個人的慾望未能實現。在民主國家這種困難可以利用大家知道的民主機構來解決——或者無論如何使它緩和下來。在共產國家裏面就沒有這種安全設備了。獨裁國家的人民——普通老百姓的情形，祇有高高在上大權獨攬的一個或幾個人變更政策，纔能改善。

三一。可是我們這方面，大家並非傻子。我們從歷史事物之中尋取教訓，不無經驗。過去四十年的經過就給我們幾個教訓。其中一種教訓就是凡極權統治在沒有一蹶不振像兩度所見的例子那種情形以前，看起來——就常情而論也必須裝得——頗能持久似的，在其尚能支撐之時，彷彿固若金湯，牢不可拔。而在民主國家方面，偶有小小齟齬就把內容弄得非常誇大，向全世界宣揚。Mr. Vyshinsky 自己

就往往利用這一弱點，剪摘民主國家的一些莫名其妙的報紙，引為證據。

三二。共產主義的一個口號，就是我們所知的民主制度本身含有崩潰的因素。這一原理最初在百餘年前就已提出，可是民主制度除被武力排除者外，雖然經過多次國內的和國際的風波，卻依然無恙，而且欣欣向榮。我看此說可能適得其反，共產主義本身也並非不可能含有自取滅亡的種子，尤其是如果繼續根本抹殺人性的話。蘇聯的首領們可能已經想到這種情形——不過偶一想到便急急加以否認而已。

三三。可是這種關於人性的觀察——莫斯科會否注意及此，即使注意又究竟如何重視——至多不過是一種猜測罷了。就已往事實而論，要蘇聯的首領們考慮這些問題殊無希望——指望其政策受這些問題的影響更是渺茫。倒不如說個人的顧慮向來被認為資產階級的缺點。在以武力為神聖，以奴役他人為唯一可取目的的營壘之中，這種個人觀念是沒有地位的。

三四。無論社會的形式如何，人類的頭腦必然在發展。蘇聯對於人生物質事物之瞭解與運用方面已經走了不少路，也許他們已在回頭，縱使不談精神方面的事物，至少會考慮到民主世界進化幾百年以來在社會或者毋寧說是社會學上所得到的若干教訓。也許這些教訓已成了實際因素，開始在影響他們的頭腦。也許——我們不知其確否——蘇維埃政治的冰河時代已在大舉解凍。這些推測可能也大謬不然。我們的常識告訴我們這些猜測都是謬誤的，可是仍不無一線希望，或者我們所看到的，是地道盡頭的曙光，亦未可知。這一勉強的可能性就是我化費大會片刻光陰略談這一問題的原因。

三五。我並非不知道蘇聯首長們對我們民主國家處處表示非常懷疑。他們自稱認為我們在陰謀顛覆共產政權。其實我們可說是在全心全力設法防止共產勢力向其現有疆界之外擴張。懂得民主國家的共產黨官員——的確有人懂得——決沒有理由會憂慮到民主國家的侵略。可是我深深體會到這些少數人士向其上級進言非常冒險，要上級接受其意見，當然更是冒險。共產首長們對於民主國家要不是生來抱有根深蒂固的不合理的疑慮，絕非任何事實、任何邏輯、任何理由所能冰釋的話，就是故意採取懷疑態度作為政策的一部分，作為鼓勵其國內進取的人心的一種手段。有了鐵幕，他們就能使人民對世界其餘各地依舊一事不知，就能把對民主國家的懷疑培育起來。

三六。這兩者之中——蘇聯之疑慮民主國家出於真心或者由於人為——我認為似以後者的成份居

多。如果如此的話，那就可能改變。蘇聯的首長從來不怕徹底改變政策。他們很會自圓其說，或者甚至常常根本就不加以解釋。

三七。我認為這一切的一切不外是說明這一點，就是蘇聯決定政策的人們如果今後誠心想試行一種比較有人性而主張合作的政策的話，他們之前並無絲毫障礙，儘可照此做去。可是我們決不鬆懈我們的戒備，在他們還沒有作更多積極表現以前，他們也不能指望我們有什麼顯著的回音。

三八。我們將注視共產黨在積極合作方面所採取的主動行為。可能合作的園地是不難找到的。而且我們也切勿忘了在這次以前，我們早就時常經歷到緩和空氣的政策。先退一步再進兩步是共產主義的老法門。僅僅對國際緊張局勢一收一放都不是共產黨談判人員有無誠意的指針。至少在過去，這是為了某一目的的一種戰術，我們所須探討的是其目的之性質。對於仇恨與誹謗運動之停止——也許我應該說這個運動之鬆弛——我們是非常感激的。但是國際共產主義禮貌之粗雅決不會立即影響人類的幸福。要考驗蘇聯的居心如何，正如我已講過，除蘇聯在無關緊要的問題上所已有的表現之外，還要看共產黨在重要方面的積極合作行為是否踴躍。

三九。我早已講過，這種合作的地方不難找到。例如，今天在德國、朝鮮和越南，共產黨處處都能用實際而能令人置信的方法來表示其誠信。而且在原子能之國際管制問題方面也有機會。

四〇。可是如果蘇聯在一九五三年度的姿態實際上不過是在世界政治上小試謀略的話——是否如此我們在來年就可見其分曉——那麼全世界的老百姓卻真要失望，甚至憤怒了。

四一。現在各位也許會允許我對朝鮮這一重大問題略進一辭。

四二。在座各位大都原來希望此次大會對於朝鮮問題和政治會議的成員問題能夠不再討論，希望最近纔閉幕的第七屆大會已經妥貼處理了這些問題。這次屆會似乎也不能有所增益，而且我們在紐約如果再談此事，徒使政治會議所應討論的問題更加複雜，甚至可能使政治會議的空氣比本來更加為難。此次大會對於政治會議的成員以及朝鮮的一般問題能否避免，再加討論，大部分要看中國和北朝鮮當局了。

四三。我們簡單認為朝鮮戰爭和朝鮮一般問題之解決是直接有關的那些國家的事情，而且如果加上在過去三年中與這一問題毫不相干的別的國家，

這一問題就徒然更趨複雜。我們認為，共產黨方面應該着手指派其代表團，並且商定會議的時間與地點，以便開始工作，不要來干擾聯合國大會對於我們的代表問題所作的決定。

四四．大會知道，就我們而論——我這話是代表澳大利亞說的——我們原來希望出席政治會議的各國略有不同，而且在大會最近舉行討論時也曾提出建議。不過我們已經同意以已經送交中國與北朝鮮的決議案〔七一—(七)〕為大會意志的表示。我們認為聯合國方面關於政治會議已有適當決定，而且應照此通知中共與北朝鮮方面。

四五．我們必須就歷史的因果略論聯合國在朝鮮所採措施的意義。這就是一個世界規模的組織以集體力量來抵抗武裝侵略的首次行動。我相信聯合國在朝鮮的作為足為侵略者之誡，而且將永遠有此作用。在這裏以及在澳大利亞我已經一再講過，聯合國在朝鮮如果袖手旁觀，那麼今天世界的其他地方也早已遭遇侵略。一九三〇年代的教訓前車可鑒，不容我們作任何其他結論。

四六．看到朝鮮戰爭之結束——但願是永久的結束——我們對於美國的英勇領導和不惜犧牲的貢獻不能不表示敬佩。不僅在朝鮮所進行的軍事行動方面是如此，在劫後朝鮮的善後救濟上也顯然是如此。在美國領導下對朝鮮所採取的措施確是正確措施，我可以斷言將來一定引為是歷史上一個真正果敢的措施。

四七．朝鮮戰爭的結束給多少人帶來了前途的新希望，不過另外卻有一種更可怕的憂慮，足以抵銷這種希望。在一九五三年我們已經明白美、蘇兩國都已經有製造輕氣彈的知識和能力。根據門外漢所知道的這種武器的威力，我們可以想像到使用這種武器的戰爭會使兩方受到如何無可言喻的破壞。

四八．不久的將來，我們一定面對着一種情勢，就是雙方所有原子武器都達到了飽和點；所謂飽和點，是說雙方的原子彈的數量都到了足夠破壞對方一切主要防線的程度。我們與這個飽和點之接近，使得透過檢查原子武器之製造的有效制度以管制原子能之國際協定不僅成為急要，而且確屬非此不可。世界如果不欲自取毀滅的話，這確是擁有這種武器的大國應該決意去做的事情。它們必須體察到世界人民都在深切渴望消除這個完全毀滅的恆久憂慮。

四九．除掉原子彈的直接的破壞力量之外——輕氣彈更加厲害——我們還得注意到這種武器的爆炸會有使宇宙間大氣中毒的結果。世界廣大地區的

人民可能因為這種可怕武器的爆發而死於中毒的空氣。

五〇．據說列寧講過：“即使人類四分之三全被毀滅，也不足介意。重要的是剩下來的四分之一必須全是共產黨徒”。說話之毒殆莫過於此。

五一．我已經講過朝鮮的情勢以及本國對於此次停戰和討論朝鮮問題——如果一切順利進行，也可能廣泛討論到東方更大問題——的政治會議所抱的希望。朝鮮和平之實現，其本身對於國際關係的氛圍已有極大影響。我們大家知道戰爭一旦爆發，就很難停止。可是現在居然已經做到，確是一大成就。全世界都要朝鮮和平，而且要朝鮮永久和平。朝鮮戰爭之結束使大家如釋重荷而且帶來了希望，這就反映出世界一般人民對於戰爭所抱的態度了。

五二．我的發言行將終了，現在我也許可以談到我本國澳大利亞。

五三．今天世界上任何一國所佔的地位是幾種因素所造成的：本國的人口，與各國的關係，地理位置以及其在過去三十年裏的表現。我認為就澳大利亞而論，可以說這些因素加起來，使我國在世界上佔據一個決非按人口數目所能佔到的重要地位。我無須——詳論這些因素，祇須提一提我們向為不列顛國協之一員，對於此事極為珍貴，我們與母國大不列顛及國協各員緊密聯繫，合作諮商，受惠良多，可是同時仍有自主之權，有能力可以決定我們自己的政策。

五四．比較講起來，我們還是一個年輕的國家，我們認為我們已有事實表現，證明我們在世界上無論在戰時或平時都注意要克盡厥職，而不欲成為友邦的累贅。

五五．我們澳大利亞的人民對於自己究竟屬於那一營壘是毫無疑義的。我們是一個民主國家，我們自信在世界民主國家的陣營之中並非無關緊要的一環。如果可怕的世界戰爭再度爆發，我們一定盡我們身為抗敵戰略基地的積極責任。

五六．我們澳大利亞人絕非好戰之徒，不過我們自信在過去兩次大戰中的戰績就足以證明如果我們的民主生活方式再度受到威脅，我們也決不臨陣退卻。

五七．我相信我們在聯合國的人大家都很清楚當前的世界情勢。我已盡力在我的短短一席話中儘可能表明澳大利亞朝野的觀點。對於使世界分裂的猜疑與互忌——播送種籽者就是蘇聯——我們實在痛心疾首。我們希望總有一天大家仍能真正致力於建設性的領導工作，使世界一般男女的生活環境年年進步。

五八。Mr. WEBB (紐西蘭)：Mr. Lester Pearson 交卸主席職務時曾經說過聯合國大會的第七屆會簡直可以稱之為朝鮮會議。讓我們虔誠祝禱，朝鮮戰事既已停止，但願本屆會的討論不要仍受這個問題的支配。

五九。紐西蘭政府雖然明知我們當前尚有許多重大而棘手的問題，但看到此次停戰，仍覺如釋重負，衷心感激。一個國家作戰三年部隊損失慘重，平民所遭苦難楮墨難宣，一旦停歇干戈，自堪告慰。聯合國軍隊不辭艱鉅，不惜犧牲，纔有這種結果，我們甚為感激。至此刻為止，聯合國已履行了國際責任，我深信也是大堪欣慰的。

六〇。我在去年大會〔第三八〇次會議〕首次講話中，曾說有人常認為我們在朝鮮所作的努力盡歸失敗，我不同意這種說法。的確，我們未能做到我們很多人所希望的那麼深遠，或者沒有那麼迅速，但是制止侵略是我們的基本目的，確已達成。讓我在這裏強調聲明一下，我們所說侵略是指軍事侵略而言，不是政治侵略或思想侵略。有人正確指出我們決不能用槍彈來消滅某種思想，我也很以為然，所以我覺得應當說明我們在朝鮮作戰是爲了抵抗軍事侵略。政治侵略或思想侵略，如果同時並無軍事侵略，就需要別種對策。

六一。整個朝鮮經過這許多年苦難之後，依然未能自由統一，有人也許因此認為聯合國之既往成績固不足欣慰，今後也不足信賴。聯合國用和平方法達成統一朝鮮之目的這一審慎決定有時被人斥為姑息養奸。如果討論朝鮮之統一祇是承認其分裂的飾辭，那麼這種悲觀論調還不無理由。然而這並不是我們對憲章精神或聯合國之本旨的看法。

六二。我們已經把侵略者擊退，使其破壞世界和平之舉一無所得。我們已經證明軍事侵略得不償失。雖然在我們所爭取的和平已經在望之時，我們爲了一道道德原則——即強迫遣俘問題——還堅持了數月之久。

六三。所以我們至今為止的行動紀錄已足使人相信我們所宣佈的目的——朝鮮之統一與善後——我們定會堅決求其實現，儘管所用的是和平方法。我決不低估種種嚴重困難或者預斷如何克服或者何時纔能克服這些困難。但是聯合國決心毅然力求這個已經分裂的民族重新團結是一個力量，不容等閒視之。我認爲如果再度訴諸武力，重新團結的工作就會受到阻礙，我們祇能希望得來非易的和平切勿因爲單方面再度動武而成泡影。

六四。最重要的，我希望朝鮮政治會議之舉行切勿因爲徒然令人頹廢失望的種種技術問題。或者

程序上的不斷爭執而誤期。太平洋上，甚至世界各地的和平與福利都繫於這個會議，許多希望都要看這個會議的成敗，我們大家必須竭力務必使這一會議及早舉行。

六五。美國代表團團長在其發人深思的檢討之中，提醒我們許許多多人民對於本組織的成就都感失望。聯合國對於創辦人的遠大希望也許未能實現，可是我認爲任何失望無非因爲人民期望聯合國達成的宗旨已經超出了實際可能的程度，而且我要誠懇提醒各位代表：聯合國這一機關縱使未能盡臻善美，卻是一個能夠成爲維持世界和平之工具的機關。我相信單就我們在朝鮮已經開始看到國際警察之出動這一事實，也已差堪自慰。

六六。我向來覺得聯合國所最能發揮其功用的辦法莫過於爭端之和平解決。我在國內屢次講起民主國家應該隨時準備以和解迎接和解，可是我所抱憾的是在政治與理論觀念上與我們根本不同的那方面，還看不出有多少和解的跡象。祇要我們看見他們確有革面洗心的具體事實，可信的證據，而不僅是政策上的改變，我們對於前途就能有更大的希望或者至少不必那麼憂慮了。

六七。如果蘇聯方面真有和平誠意，如果真已革面洗心，現在正是以行動來證明的時候了。朝鮮政治會議就是提出這種證明的絕好機會。德奧兩國問題之和平解決拖延不決，屢試屢挫，我們大家都已耳熟能詳。這兩個和約之簽訂必須認爲是蘇聯居心的一個考驗。外長次長會議已經舉行過二百五十次之多，像現在那樣竟說這一階層的會議並非討論對奧和約的適當場所，這也未免太遲了。

六八。此外，還有一件蘇聯政府可以表示其善意的事，就是新會員國加入聯合國的問題。大會每屆會，許多面面合格的國家都被千篇一律地擯諸門外。我如果重述我們早就提出過的贊成其入會的理由，也未免同樣是老生常談。現在我除掉表示因爲完全合格的國家繼續被人擯棄而感覺到深切遺憾之外，不想多講什麼。祇要這些國家一天被人擯諸門外，我們就一天有這樣一個印象，就是聯合國竟被一個國家利用，作爲以其一國的意志來強制別國的工具，而不是憲章所說“達成上述共同目的”的“協調各國行動之中心”了。

六九。祕書長關於本組織工作的常年報告書裏的下列一段使我特別感動：

“本人希望各國政府今後更能注意擴大國際法範圍，樹立尊重國際法風氣並將各種爭端多多自動提交國際法院解決，實爲世界和平所

繫。本人也希望各國政府今後能夠確立政策重申其在憲章中所提供的保證，尊重聯合國祕書處的獨立地位，確認國際文官制度在這個各國非互相依賴不可的世界上的重要作用。本人忝為祕書長，自將貫徹各種有關祕書處職員行為的政策，因為這些政策乃是保持這種獨立地位的一個條件”〔A/2404，頁 xii〕。

七〇。紐西蘭政府贊成我剛纔宣讀的這一段的原則。至於正當運用國際法院之必要，我們早已一再籲請大家注意。祕書長關於祕書處所說各節也同樣重要，其中強調會員國維護、尊重祕書處獨立的責任，以及祕書處職員不令其行為損及國際文官地位的相對責任。

七一。紐西蘭代表在大會第七屆會〔第四一六次會議〕曾請大會注意依據大會所定原則、循健全的途徑來發展祕書處人事問題之法理這件事的重要性。祕書長如果允許我再引證他的話，我要說明他在一九五三年七月十日在駐聯合國記者協會發表的演說裏所用的若干字句剛剛說明了紐西蘭代表團心目中的意見。這是祕書長所講的話：

“我不很相信一般性的聲明和概括性的章則，而比較相信由各個案件的判例，按步就班發展成爲一套健全的章則，形成一種習慣法。”

七二。我在去年大會〔第三八〇次會議〕發言時，曾經略述本國對於聯合國如何纔能協助管理國家促進託管及非自治領土居民的福利所抱的見解。當時所陳各點，我不想再談。若干國家對於管理各國所負任務的真正性質竟然不予理會，本人深感遺憾。管理各國在建立這些領土以民主爲基礎的穩定政府，鼓勵其經濟及社會方面之發展，以及促進其居民之衛生與福利上都有顯著成就。我們應當明白管理各國在這些過程中所須克服的種種困難的性質。

七三。紐西蘭政府最近在有關西薩摩亞託管領土前途之政策的聲明中，曾經說明這些問題。紐西蘭給與薩摩亞人民一種機會，在充分代表民意的制憲會議中，就其願意委託行使充分自治權的機構之性質，發表意見。請讓我引述其中一些字句：

“此次會議的建議以及憲法施行的日期，紐西蘭政府自當加以慎重考慮，任何方案祇要管理當局認為與所負責任以及其對薩摩亞人民福利當然具有的關懷彼此相符，紐西蘭政府充分準備付諸實行。當然，紐西蘭政府將負責報告聯合國託管理事會，對於託管理事會的觀點與意見一定加以適當考慮〔T/1057，附件壹〕。”

七四。最近派赴薩摩亞的視察團以及託管理事會本身都以積極協助的精神對待這些方案，本國政府深爲感荷。當其報告書提交大會之時，各位代表都有機會來審議紐西蘭爲達成其公開宣佈的目的所獲得的成效，這種目的，我已經一再講過，就是促進薩摩亞人民的福利與進步。本人相信這就是託管原則原應如何實行的一個實例。祇有憑這種精神纔能實行這種原則。如果把聯合國用爲專事宜傳的論壇，我們當前的問題如果加上與非自治領土人民利害相違的毫不相干的、政治高調，那麼這個制度就不會也不能行得通。

七五。紐西蘭參加聯合國的技術協助計劃和各專門機關就是我們贊助聯合國在經濟發展方面所有種種活動的實際表現。這些計劃還祇實行了幾年，可是發展不足國家最需要改進技術知識的許多方面已經蒙受其惠。我們要表揚聯合國之倡導應付這一問題，希望在確實提高各國生活程度的基礎上，繼續推行共享技術知識的步驟。

七六。紐西蘭對技術協助擴大計劃每年都有捐款貢獻。我們會把這些捐款儘可能用作紐西蘭所能提供的那種協助所需要的經費。紐西蘭本身是一個小國，還需要發展生產，不過這不是說紐西蘭就沒有資格向發展更不足的地區提供技術協助。被協助的國家如果也是小國，那就顯然相宜，因爲受技術訓練的人們能夠見習到可能適用於其本國的同樣規模的事業。

七七。我要再度指出這種協助以及紐西蘭對聯合國改進經濟與社會的其他計劃所提供的協助——例如，聯合國國際兒童緊急救濟基金會，朝鮮及巴勒斯坦難民——正是我們擁護聯合國在這些方面的行動的實際例子。我們深信這些計劃非特對受益國具有永恆價值，而且對於聯合國威信也大有貢獻。

七八。我在去年大會曾經提出一點意見，就是在第八屆會着手籌備舉行會議以備依據憲章第一百零九條來修訂憲章並非過早。所以我們歡迎荷蘭政府提議把現在列爲項目七十的這一個問題列入議程。我們所需要的就是由大會通過一種程序，以便我們可以按步就班有系統地來籌備這個會議。在現階段中談不上什麼修正提案，或者可以說除掉討論籌備程序外，不應該有什麼問題。正如荷蘭代表昨天〔第四三五次會議〕講過，這祇是實行憲章第一百零九條的原意罷了。

七九。在結束之前，我願對本組織的管轄權問題說幾句話。昨天有某一事項又在大會引起了這問題，我不欲在此再詳論這事，因爲各委員會中一定

有一兩個會討論它的。我此刻說話的目的不是想論列管轄權問題影響某一國家之處，而是想論列其對本組織前途的影響。

八〇。我認為大會對於任何國所稱係其國內管轄範圍內的問題，應該採取比較實事求是的態度。我並不否認有的時候國內管轄與大會職權之間的分野很難確定。憲章之中若干條文很難調和。因此我們應該歡迎各會員國遇有這種爭議更踴躍地與國際法院諮商。我覺得國際法院很可能會訂定一個公式，以

便我們對於憲章裏這些矛盾或者顯然矛盾的條文能夠得一個行得通的解釋。我還覺得凡曾坦白研究過八年以來聯合國的歷史的人們，誰也沒有理由否認聯合國之傾向是對於國內管轄的主張向來不太重視。我恐怕我們之中許多人向來敏於責人昧於責己。我們必須承認在若干問題上，聯合國的管轄權至少是大可懷疑的，而且我日益感覺得如果所求過奢，本組織就有反而喪失其權威與效能的危險。

(午前十一時五十五分散會。)

第四百三十七次全體會議

A/PV 437

一九五三年九月十八日星期五午後三時在紐約會所舉行

主席：Mrs. Vijaya Lakshmi PANDIT (印度)

S/PV.437

一般辯論(續前)

Mr. ZAFRULLA KHAN (巴基斯坦) 及 Mr. SUNARIO (印度尼西亞)的演說詞

一。Mr. ZAFRULLA KHAN (巴基斯坦)：我們的主席當選為大會主席，榮膺這一崇高職務，請讓我向她竭誠道賀。大會選舉得人，我還要向大會祝賀。大會所物色的這位主席不僅富有女性的雍容儀態，而且兼有莊嚴與智慧。

二。新秘書長出任這個要職，我也要向他衷心祝賀。我們願向他保證，在他行使這重要職務時，我們一定竭誠合作。

三。兩大罪惡不斷在荼毒人類的關係，人世間一切義舉的最後目的不外促進人類在物質、道德和精神上的福利，可是所有努力大都被這兩大罪惡抵消了。這些罪惡就是在政治上壓迫人，在經濟上人剝削人。在這些罪惡沒有全被剷除而到處代以政治完全自由和經濟自由互惠合作之前，一切和平與幸福的希望都成泡影。

四。聯合國憲章訂有逐漸剷除這些罪惡的規定。憲章弁言重申聯合國人民“促成大自由中之社會進步及較善之民生”並且為此目的，而“運用國際機構，以促成全球人民經濟及社會之進展”的決心。“發展國際間以尊重人民平等權利及自決原則為根據之友好關係”乃聯合國的宗旨之一。自從憲章宣佈這些目的之後，這兩方面確已有不少進展。經濟方面的進展比較顯著，因為對於需要進行的工作，各方很少發生摩擦或提出反對。受有限制者僅在資力。在政

治方面也有不少進步，不過在這方面，其進行過程並不常常見有協議與合作。

五。在經濟方面，我們已經以集體的地區為基礎，甚至分別動員力量，向許多不同方向進展。經濟暨社會理事會的工作已經開始見其成效，而且大家也逐漸日益領會。關稅之減低，自由貿易之推進，技術協助，經濟援助，國際復興建設銀行和國際貨幣基金會的業務，聯合國國際兒童緊急救濟基金會純粹慈善性質的工作以及其他類似組織與機關的工作，一起針對這一目的。哥倫坡計劃就是區域或集團合作的絕好例子。可是所有這種努力都尚待擴大與加緊。掃除貧乏、疾病愚昧的鬭爭必須繼續不懈地進行，而且其規模要日益擴大。

六。我們必須強調指出這一點，就是發展不足的國家，就其環境和需要而論，經濟援助應該更比技術協助還要注重。我們相信在本屆會會期之內，大家一定會特別注意到達成這一效果。固然許多事情尚有待設法完成，但是既成的功業以及正在計劃中的一切都值得歌頌感戴的。

七。就我自己而論，我們除掉受到剛才所講這種工作的恩惠之外，我們的飢荒最近還受到援助與救濟，這是我們所深切感激的。這種及時的慷慨援助使我們能夠渡過急難，許多人民僥倖避免了轉於溝壑的威脅。我們在這裏必須特別鳴謝慷慨迅速援助我們的美利堅合眾國、加拿大、澳大利亞和紐西蘭。

八。第二次世界大戰結束以後的頭幾年裏在政治方面有顯著的進步。菲律賓、印度尼西亞、緬甸、印度、錫蘭、巴基斯坦、伊拉克、敘利亞和黎巴嫩都已